

# 一般利用規約

## 定義

アクセスデータ	取引先番号、ユーザー名または電子メールアドレスおよびパスワード
関連会社	直接または間接的に別の当事者を管理する法人（親会社）、別の当事者によって管理される法人（子会社）、別の当事者と共通の管理下にある法人（親会社を共通にするグループ会社）。この目的において、「管理」とは株式の50%以上を保有する、または法人の取締役会を指名する権限を持つことを意味する
可用性の説明	プラットフォーム およびその他のサービスレベル サービスの可用性およびパフォーマンスパラメータの説明
運送人	荷送人 から輸送オーダーを受けそれを遂行する責任を負う会社であって、運送人には、荷送人が商品を発注するサプライヤー（以下、サプライヤーという）、荷送人のロジスティクスプロバイダー、または 運送人 がプラットフォーム を介して輸送オーダーを転送することにより輸送オーダーを下請けするその他の当事者が含まれるが、これらに限定されない
秘密情報	開示者 から 受領者 に提供された、あらゆる形式の非公開情報であって、アクセスデータ、プラットフォーム に保存されたデータ、他社に関するデータ、注文とオファー、企業秘密と産業秘密、プロセス、知的所有権、財務または業務情報、価格または製品情報、または関連文書を含むが、これらに限定されない。
連絡先データ	会社名、住所、請求書送付先住所、VAT番号、および名前、姓、電子メールアドレス、役職を含む正式な署名者
取引先データ	プラットフォーム に保存された、またはプラットフォーム に基づいて生成された、取引先のすべてのデータで、特に 取引先 の輸送に関連するデータ（輸送、ルート、輸送経路、オファー、価格、輸送文書など）、および 取引先 のユーザーによるプラットフォームの使用に関するデータ
開示者	秘密情報を開示する全ての当事者
有効日	本契約の表紙に記載された、本契約が発効する日
施設	取引先の支店、代理店、またはその他の施設であって、安定した取決めによる活動の効果的かつ実質的な行使を意味するもの
商品の受取者	荷送人の輸送命令に従って 運送人 が配送する商品の受取者
社内システム	ERPシステム（SAP ERP、JD Edwardsなど）
知的所有権	特許、意匠、モデル、図面、著作権、ソフトウェアおよびデータベース権、商標、ノウハウ、ウェブドメイン名、会社名、および一般的に同一または類似の性質を有するすべての権利であって、全世界の登録・未登録を問わず、そのすべての延長、復帰、復活、更新を含む
現地の子会社	提供される サービスによっては サービスプロバイダー としても機能する可能性のある、サービスプロバイダーの 関連会社 は、 <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf</a> に記載
プラットフォーム	サービスプロバイダー が商業取引先（企業間取引）向けに運営する、電子輸送調達と運賃管理を可能にするクラウドベースの通信・取引プラットフォーム
プラットフォームの利用ガイドライン	セキュリティ原則、プラットフォーム 上での行為、ユーザーアカウント情報など、プラットフォームの利用に関する一連のルール
受領者	秘密情報を受領する全ての当事者
サービスパートナー	サービスプロバイダー の下請け業者として活動し、サービスプロバイダー から 取引先 に対して書面またはその他の適切な手段で サービスパートナー と表記されているか、または <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf</a> に記載されている当事者
サービス	サービスプロバイダー が提供する サービス および / または作業

荷送人	製品の製造者、販売者、製品の受取者であって、サプライヤーにサービスを発注する会社
システム要件	<a href="http://www.transporeon.com/en/system-requirements">http://www.transporeon.com/en/system-requirements</a> に記載されている、プラットフォーム と サービス を使用するために、取引先のシステムが満たすべきハードウェアとソフトウェアに関する技術的要件
第三者	取引先 または サービスプロバイダー 以外の個人または団体
Transporeon Trucker	運転者のための Transporeon Trucker であって、サービスプロバイダー が提供するモバイルデバイスにインストールされたアプリケーション
ユーザー	取引先 によって承認され、サービスプロバイダー または サービスプロバイダーの 関連会社 によって確認された自然人で、この人物に割り当てられた アクセスデータ を使用して プラットフォームにアクセスすることが許可されている者
Visibility Services	プラットフォーム 上で提供されるすべての サービス で、輸送の実行に関連してステータスメッセージの追跡を可能にするもの

## 前文

取引先 はロジスティクスプロセスの効率化を望んでいる。この目的のため、サービスプロバイダー は、取引先 に プラットフォーム へのアクセスを提供する。取引先 による プラットフォーム の使用に関連して、サービスプロバイダー は、コンサルティング、プロジェクト管理、カスタマイズ、サポートなどのITサービスを提供することもできる。

## 1. 契約の締結

- 本 契約 は、書面、電子メール、または サービスプロバイダー の登録センターを通じてオンラインで締結することができる。ただし、サービスプロバイダー が登録を承認するまで、契約は成立しない。オンライン登録は完全かつ事実に基づく形で行われる必要がある。サービスプロバイダー は、取引先の正式な署名者に対し、取引先 を代理する権限を有する適切な証拠の提示を求めることができるものとする。サービスプロバイダー は、誤用または誤った情報の提供があった場合に、登録を拒否またはかかる情報の取り消しまたは削除を行う権利を留保する。
- 特定のサービスでは、プラットフォーム上でアクションを実行するために荷送人の有効化を要する。さらに、各運送人は追加のプレミアムサービスを選択することができ、さらなる条件を受け入れるものとする。そのためには、運送人は、追加プレミアムサービスの利用条件を定める追加契約を締結するものとする。

## 2. プラットフォーム および サービス のセキュリティ

### 2.1. プラットフォームの利用ガイドライン

- 取引先 は、その アクセスデータ によって プラットフォーム にアクセスすることができる。取引先 は、その アクセスデータの秘密を保持し、アカウントへの不正アクセスを制限することに同意するものとする。取引先 は、定期的にパスワードを変更することに同意するものとする。
- 取引先 は、<https://www.transporeon.com/en/pug> でアクセスできる プラットフォームの利用ガイドライン に規定された条件を遵守することに同意する。サービスプロバイダー は、条項 16. (変更内容)に定める条件に従い、プラットフォームの利用ガイドライン を随時更新することができるものとする。取引先 は、そのアカウントの各 ユーザー が プラットフォームの利用ガイドライン を利用できるようにするものとする。取引先 は、プラットフォーム上で保有する各アカウントの下で発生するすべての活動、およびその ユーザー の行為について、引き続き責任を負う。
- 取引先 は、利用者手数料の支払いを回避または軽減するために、プラットフォームを回避することはできない。

### 2.2. プラットフォームの利用ガイドラインに違反した場合の結果

- 取引先 が故意に プラットフォーム を迂回した場合、または迂回しようとした場合、サービスプロバイダー は直ちに 取引先の プラットフォーム へのアクセスをブロックすることができる。取引先 が故意に他の ユーザー のそのような迂回を支援する場合も同様。
- サービスプロバイダー は、プラットフォームの利用ガイドライン に違反する行為があった場合、取引先の プラットフォーム へのアクセスをブロックし、本 契約 の規定に違反する 取引先のデータを削除またはブロックする権利を留保する。
- 条項 2.2 (a) (プラットフォームの利用ガイドラインに違反した場合の結果) および / または 2.2 (b) (プラットフォームの利用ガイドラインに違反した場合の結果) に基づき、サービスプロバイダー は、合理的な範囲で 取引先 の正当な利益を考慮し、取引先に過失がないことを示す表示を考慮する。
- 取引先 によるかかる迂回または迂回の試みにより、サービスプロバイダー に非難に値する損失または損害が発生した場合、取引先 が プラットフォーム を迂回しなかった場合または迂回しようとしなかった場合に発生するはずであった全ての利用者手数料を含め、取引先 はその結果発生した損害について責任を負うものとする。

- (e) サービスプロバイダーは、アクセスのブロック、データのブロックまたは削除について 取引先へ書面または電子メールにて通知する。
- (f) サービスプロバイダーは、プラットフォームへの 取引先 のアクセスが、差し迫った、または実際にブロックされたことを、取引先の 荷送人 に通知する権限を有する。
- (g) 損害賠償請求、債務不履行による遅延、および / または正当な理由による本 契約 の解除に関する権利など、サービスプロバイダーのその他の権利は影響を受けないものとする。

### 2.3. サービスプロバイダーによるITセキュリティ

サービスプロバイダーは、ISO/IEC 27001に従って認証された情報セキュリティマネジメントシステム（以下、ISMS という）を維持する。ISMS は、秘密性、完全性、可用性などの情報セキュリティ目標を、提供するサービスのビジネス目標と整合させるためのセキュリティフレームワークである。ISMS には、リスク管理、定義されたプロセスと責任、適用法の遵守、運用におけるセキュリティ、監査などのセキュリティ管理が含まれる。

### 2.4. 技術的データの移転

安全でないデータ送信経路、特に HTTP または FTP を使用すると、第三者が送信データにアクセスし、これらのデータを読み取ったり変更したりする可能性がある。このリスクを防止するため、サービスプロバイダーは、HTTPS、FTPS、AS2などの安全なデータ送信経路を提供する。それにもかかわらず、取引先が安全でない送信経路を使用することを決定した場合、取引先は、それによって生じる可能性のある損害について単独で責任を負うものとする。

## 3. 利用権

### 3.1. プラットフォームへのアクセス権および利用権

- (a) サービスプロバイダーは、本 契約 の目的及び期間内に限り、取引先に対し、プラットフォームにアクセスし利用する権利を付与する。サービスプロバイダーは、プラットフォームの新しいリリース、バージョン、アップデート、およびアップグレードを随時導入することができる。この場合、前文が適宜適用されるものとする。
- (b) 取引先は、プラットフォームにアクセスし利用するためには、システム要件に合致する必要がある。システム要件は、項 16. (変更内容) に定める条件に従い、随時更新することができるものとする。
- (c) 取引先は、本 契約 に従って、自己の内部事業目的にのみ、プラットフォームおよびサービスを使用することを約束する。
- (d) 取引先は、有償でも無償でも、第三者にプラットフォームへのアクセスを提供する権限を有しないものとする。
- (e) 有効日以前にサービスプロバイダーが所有していた知的所有権の一切は、サービスプロバイダーのみが所有するものとする。有効日以降、本 契約 およびサービスの提供に関連して発生、取得または開発された知的所有権は、すべてサービスプロバイダーが独占的に所有するものとする。

### 3.2. 取引先データの匿名化形式での使用

- (a) 取引先は、匿名化形式形式（3.2 (c) (取引先データの匿名化形式での使用)の意味において）で、取引先データを保存、処理、リンク、評価、分析、譲渡、公表、および経済的に利用するための、無償、単純（非独占的）、全世界、時間的無制限かつ取消不能な権利を、サービスプロバイダーに付与するものとする。で、取引先データを保存、処理、リンク、評価、分析、譲渡、公表、および経済的に利用するための、無償、単純（非独占的）、全世界、時間的無制限かつ取消不能な権利を、サービスプロバイダーに付与するものとする。
- (b) 付与される利用権は、サービスプロバイダーがサービスパートナーおよび関連会社に譲渡およびサブライセンスできる。
- (c) 匿名化形式での使用とは、(i) 特定の自然人、特に取引先のユーザーまたは従業員、(ii) 取引先、(iii) 荷送人、または(iv) 運送人に関連付けられなくなるように、例えば、集計（要約）によって、使用するデータが変更されることを意味する。参照が可能かどうか判断するために、一般的な判断に基づいて、参照対象を直接または間接的に識別するためにサービスプロバイダーまたは第三者が使用する可能性が高いすべての手段を検討する必要がある。
- (d) 上記の目的における取引先データの使用が契約上のサービスの提供に役立たず、個人データの処理（特に匿名化の処理）を意味する限り、サービスプロバイダーは取引先データに代わって処理者として行為するのではなく、独立した管理者として行為するものとする。

## 4. モジュールとサービスの説明

取引先は、<https://www.transporeon.com/en/msd> をクリックすることにより、製品、モジュール、機能、およびサービスの使用に関する詳細な技術的説明および条件が記載されたドキュメントにアクセスすることができる。サービスプロバイダーは、項 16. (変更内容) に定める条件に従い、このドキュメントを随時更新する権限を有し、上記のリンクの下で更新されたドキュメントにアクセスする可能性を取引先に提供する。

## 5. サービスレベル。可用性。サポート。救済措置

### 5.1. 履行

サービスプロバイダーは、認識された技術的ルールを考慮して、以下のとおり サービスを履行する

- ・ 迅速かつ勤勉に、職人的かつ専門的な方法で、かつ
- ・ 可用性の説明に規定されているすべての適用可能なサービスレベルに従って履行するものとする。

### 5.2. 可用性、サポート、救済措置

プラットフォームの可用性、サポート時間、およびプラットフォームの可用性を達成できなかった場合の救済措置は、<https://www.transporeon.com/en/avd>にある 可用性の説明 で定義されており、参照することにより本 契約 に組み込まれる。サービスプロバイダーは、 項 16. (変更内容) に定める条件に従い、 可用性の説明 を随時更新し、上記のリンクの下で更新されたドキュメントにアクセスする可能性を 取引先 に提供する。更新、アップグレード、システムを最新の状態に保つために必要な通常のメンテナンス作業、または侵入者、サービスの不正使用、規制要件などの事象により、サービスが一時的に中断される可能性があることに注意が必要。

## 6. 契約の期間および終了

- 取引先 は、暦月の末日までの30日間の通知期間に従い、いつでも都合により本 契約 を終了することができる。この場合、サービスプロバイダーが 取引先 に付与したアクセス権は、単独で取り消すことができる。
- サービスプロバイダー は、暦月の末日までの90日間の予告期間に従って、いつでも都合により本 契約 を解除することができる。
- 以下の条項に基づく契約の終結権に加え 6 (a) (契約の期間および終了)、サービスプロバイダー は、正当な理由がある場合、取引先 に対する書面による通知により本 契約 を終結できるものとする。これは 取引先 が プラットフォームの利用ガイドライン および/または 以下に定める義務に違反した場合である 9. (コンプライアンス (法令の順守))。正当な理由による本 契約 の終結に関する 当事者 のその他の権利は、影響を受けない。正当な理由による終結の場合、サービスプロバイダー は、取引先のアクセスを直ちにブロックする権利を留保する。
- 本 契約 が終結した場合、条項 3. (利用権) に基づく全ての権利は失効する。

## 7. 守秘義務

受領者は、開示者の 秘密情報 にアクセスすることができる。

### 7.1. 開示の制限

- 受領者は、開示者の 秘密情報 を、受領者または開示者の従業員、関連会社または当該秘密情報を知る必要のある代理人以外の第三者、自然人または法人に対して、いかなる形式であれ利用可能にしてはならない。この場合、受領者は、当該受領者のすべての従業員、関連会社 または代理人が、本契約に規定されたものと同レベル以上の保護を提供する守秘義務に拘束されることを保証するものとする。
- 受領者の従業員、関連会社、下請業者、または代理人による 秘密情報 の不正な開示または使用は、受領者 による本 契約 の違反とみなされるものとする。この場合、受領者 は、開示者 に対して、受領者 自身がそのような違反を行った場合と同じ範囲で責任を負うものとする。

### 7.2. 合理的な注意

受領者は、受領者 が自身の企業秘密に関して使用するのと少なくとも同じ注意と裁量を使用し、いかなる場合も合理的な注意を下回ることなく、秘密情報の秘密を保持するものとする。

### 7.3. 守秘義務の例外

秘密情報には、以下の情報は含まれない

- (i) 開示者によって開示される以前から 受領者 が知っていた情報、
- (ii) 受領者を通じるまでもなく、すでに一般に公開されている情報、
- (iii) 開示者の守秘義務に該当せず 第三者 から 受領者 が取得した情報、
- (iv) サービスを有効にするための補助情報とみなされる情報。

### 7.4. 一般的な開示許可

受領者は、適用される法律または政府の規則に従って開示が要求される場合、秘密情報を開示することができる。ただし、受領者は、事前に書面による通知と並行して電子メールで 開示者 に開示について通知しており、開示の範囲を回避し最小限に抑えるために合理的かつ合法的な措置を講じていることを条件とする。



## 7.5. 特別な開示許可

本契約のもとでサービスを提供し、迅速かつスムーズな研修を実現するために、サービスプロバイダーはその時々、荷送人により、取引先データを荷送人に転送するよう依頼される。サービスプロバイダーは、以下を含む、ただしこれらに限定されない、非個人データを共有する場合があります：

- 取引先がプラットフォームの利用を開始した日付
- 取引先が締結した本契約の契約書のバージョン
- 取引先が使用するモジュール
- 取引先とサービスプロバイダーとのインターフェース
- 取引先の研修の状況
- 取引先がサービスプロバイダーから受けるトレーニング類
- Visibility Services に使用するデバイスの数
- Visibility Services を実施するために取引先が取る手順に関する情報（運転者との社内トレーニングの実施など）
- 取引先が Visibility Services を積極的に使用している場合。

## 7.6. 存続と交換

条項 7.(守秘義務) の規定は、本契約の終了後、本契約の有効な終結日から5年間存続するものとする。

## 7.7. データおよび情報の転送

取引先がプラットフォームのフォワーダーとして活動し、「サブ割当て」機能を使用している場合、取引先は、取引先がプラットフォームからサブキャリア/サブコントラクトにデータ/情報を転送する権限があることを確認する必要がある。取引先にその権限がない場合、取引先はデータ/情報を削除/編集する可能性がある。

## 8. 保証ソフトウェアの瑕疵

サービスプロバイダーは、本契約の規定に従ってサービスを利用できることを保証する。瑕疵に関する権利は、合意または想定された特性からの軽微または重要でない逸脱の場合、または使用上のわずかな障害の場合は除外されるものとする。製品の説明は、別途書面で合意されない限り、保証されたものとはみなされないものとする。特に、機能障害がハードウェアの欠陥、環境条件、誤った操作、データの欠陥、または取引先のリスク範囲からのその他の状況に起因する場合は、瑕疵とはみなされない。

### 8.1. ソフトウェアの瑕疵

#### 8.1.1. 救済措置

- サービスプロバイダーは、新バージョンのプラットフォームを提供するか、または瑕疵の影響を回避するための合理的な方法を示すことにより、ソフトウェアの瑕疵を任意で是正する。
- 瑕疵の通知は、書面または電子メールにて、可能な限り瑕疵を示す記録文書、ハードコピー、またはその他の文書によって証明された、エラー症状の理解可能な説明を添えて行う必要がある。
- 瑕疵の通知は、サービスプロバイダーがエラーを再現できるようにする必要がある。
- サービスプロバイダーは、取引先が合意した料金をサービスプロバイダーに支払った後、瑕疵の経済的価値に相当する金額を差し引いた金額を支払うまで、瑕疵の救済を拒否することができるものとする。

#### 8.1.2. 調査

- 瑕疵の原因が取引先にとって明らかでない場合、サービスプロバイダーはその原因を調査する。
- サービスプロバイダーに瑕疵の責任がない場合、特に、瑕疵の原因が取引先による不適切なハードウェアまたは外部から入手したコンポーネントの使用、または取引先による干渉にある場合、サービスプロバイダーは、調査時に有効な1時間あたりの料金に基づいて、当該調査の対価を請求することができる。
- サービスプロバイダーは、瑕疵が存在せず、かつ、取引先が瑕疵を通知する際にこのことを認識できなかったことに少なくとも過失があった場合、調査の時点で有効な時間と材料に対する料金に基づいて、当該調査に対する補償を要求することができるものとする。

### 8.2. 不正改造

- 取引先または取引先の代理として行動する第三者によるサービスおよび/またはプラットフォームに対する改変があった場合、取引先が当該改変が瑕疵に影響を及ぼさなかったことを証明しない限り、いかなる保証請求も除外される。
- サービスプロバイダーは、取引先による不適切な使用や不適切な操作、または不適切な操作手段（サポート対象外のハードウェアやオペレーティングシステムの使用など）の使用によって生じた瑕疵について責任を負わない。

### 8.3. 合意された履行

- (a) サービスプロバイダーは、取引先と他のユーザーとの間の契約の当事者ではない。サービスプロバイダーは、取引先と他のユーザーとの間で要求にオファーが一致するように対応すること、または両者間にて契約が締結されることを保証するものではない。
- (b) サービスプロバイダーは、取引先と他のユーザーとの間で契約上合意された履行内容の提供または対価の提供については責任を負いません。

### 8.4. 正確性と無謬性

- (a) サービスプロバイダーは、取引先または他のユーザーが、プラットフォームを利用する際に入力および/または提供する情報の正確性および無謬性について責任を負わない。
- (b) サービスプロバイダーは、提供した情報に基づく結果の正確な計算と、間違いのないデータ送信について、単独かつ排他的に責任を負うものとする。

### 8.5. ユーザーの信頼性

サービスプロバイダーは、他のユーザーの信頼性に関していかなる保証も行わない。

## 9. コンプライアンス (法令の順守)

- (a) 両当事者は、本契約に基づく義務を履行し、またはプラットフォーム及びサービスを使用する代表的な従業員または代理人は、適用される全ての法律、規則、条例、規定、及び基準を遵守するものとし、[https://investor.trimble.com/files/doc\\_downloads/gov\\_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en\\_US.pdf](https://investor.trimble.com/files/doc_downloads/gov_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en_US.pdf) に掲載されているサービスプロバイダーの標準行動規範を遵守するものとする。
- (b) 倫理的かつ誠実に事業活動を行うため、両当事者は特に、人権、労働安全衛生、贈収賄及び汚職の防止、競争法及び独占禁止法、並びに環境法等の分野において適用される全ての法律を遵守するものとする。
- (c) 本契約の締結および本契約に基づく義務の履行における追加契約、ならびにプラットフォームおよびサービスの使用に関連して、取引先は、1977年米国海外腐敗行為防止法(改正後)、および2010年英国贈収賄防止法(改正後)を含むがこれに限定されない、すべての適用される腐敗防止法規制を遵守することに同意するものとする。
- (d) この契約の期間中、サービスを使用して勧誘、企図、または締結された契約または取引関係、およびプラットフォームとサービスの使用に関連して、
  - (i) 取引先は、業務を獲得または保持する目的で、または不適切な利益を確保する目的で、または利益相反を生じさせる目的で、政府役人の合法的な義務および適用法に違反して、その行為または決定に影響を与えるために、政府役人に金銭、手数料、コミッション、報酬、またはその他の有価物を提供、申し出、約束、またはその支払いまたは贈与すること(以下、総称して「贈収賄」)を許可せず、またその承認されたユーザーまたは代理人に許可しないものとする。
  - (ii) 取引先は、取引先やその他の人物の意思決定に影響を与えたり、利益相反を生じさせたりする可能性のある、個人的または不適切な金銭的またはその他の利益を、直接的または間接的にいかなる人物にも提供または約束したり、いかなる人物にも要求または受領したりしないものとする。他の取引先、取引先の取締役、役員、従業員、コンサルタント、または代理人から何らかの法的権利を奪う目的で、これらの人物を欺いたり誤解させたりしないものとする。
- (e) 取引先は、プラットフォームおよびサービスの利用に関連して、取引先の管理下にある者または提携関係にある者が、贈収賄の行為を行い、又は行おうとしていることを知った場合、または合理的な根拠をもって疑われる場合には、直ちにサービスプロバイダーに通知するものとする。
- (f) 両当事者は、関連する競争法および独占禁止法を遵守するものとする。
- (g) これらの法律は、別段の定めがない限り、競合他社が市場(業界、地域、製品、サービスに関するセグメントの割り当てなど)、条件、価格、事業戦略、活動(入札談合、入札手続きへの参加、価格操作、価格差別など)について議論したり合意したりすることを禁止している。
- (h) 取引先は、競争の防止または制限を目的または効果とする、および/または競争または公正取引に関する適用法に違反する、いかなる契約(書面または口頭)も締結してはならず、その他の形態の活動も行ってはならない。さらに、取引先は、自社に有利であるか第三者に有利であるかを問わず、反トラスト法または反ボイコット法に違反する合意または協調的慣行に参加してはならない。
- (i) 取引先が保有する可能性のある市場支配的な地位、操作、重要な事実の隠蔽または虚偽表示、秘密情報または特権情報の乱用、または同様の行為を通じて、不当な利益を享受しないこと。
- (j) 同じことが、競争上機微な情報の交換にも適用される。すなわち、コスト、生産能力、流通、マーケティング、供給、市場テリトリー、取引先関係、特定の取引先との取引条件、現在および将来の価格、入札、または価格表に関する、これらに限定されない、情報など、公開されておらず、競合他社またはサプライヤーがサービスを提供したり、生産、価格設定、またはマーケティングに関する決定を行うために使用される可能性のあるすべての情報である。
- (k) 取引先は、適用される反テロ規制、その他の国内および国際的な禁輸および貿易管理規則の遵守を確保するため、商業上合理的な手段を講じるものとする。
- (l) 取引先は、本契約の期間中、プラットフォームおよびサービスの使用に適用される物品または技術の輸出規制を受けないことを表明し、保証するものとする。

- (m) 両当事者は、サービスの提供および使用中に、それぞれの地域の法律および実施される事業に適用されるその他の管轄区域の法律の下で適用される、全ての貿易、関税、輸出入、制裁、その他の関連する同様の法律、規制、要件、および制限の全ての条項を厳守して全ての活動を実施することに同意するものとする。つまり、
- 輸出管理法、適用される貿易制裁および貿易禁輸、二重使用物品を管理する法律；
  - 「拒否された」または「制限された」当事者との取引の禁止、すなわち、国連、EU、英国、および/または米国政府機関が発行した監視リストおよび/または制裁リスト（集成的な制裁リストおよび監視リスト）に法人グループ事業体、その取締役、従業員、および/または下請業者が記載されていないこと
- (n) 取引先もしくはそのユーザー、またはプラットフォームおよびサービスを使用して企図または締結された契約の相手方が、制裁リストに記載された場合、取引先は直ちに書面または電子メールにてサービスプロバイダーに通知するものとする。

## 10. 補償

### 10.1. 取引先による補償

- (a) 取引先は、取引先によるサービスの利用に関連して、第三者が被った損害について、第三者から請求された場合に責任を負うものとする。
- (b) 取引先は、サービスプロバイダー、および全てのサービスパートナー、ライセンサー、関連会社、請負業者、役員、取締役、従業員、代表者、および代理人を、第三者からの、および第三者に対する請求、損害（現実的および/または結果的）、訴訟、手続、要求、損失、負債、費用及び経費（合理的な弁護士費用を含む）から補償し、防御し、免責し、損害を与えないことに同意するものとする。これらには、以下の結果、または以下に関連してサービスプロバイダーが被った、または合理的に負担したものが含まれる：
- 取引先による過失行為、不作為、または故意の違法行為；
  - 取引先による本契約の違反；および/または
  - 取引先による、データ保護法を含むが必ずしもこれらに限定されない、法律違反、または第三者の権利違反。
- (c) サービスプロバイダーが、取引先に対して10.(補償)に基づき、免責を求める場合、サービスプロバイダーは、取引先に対し、速やかに書面または電子メールにて通知する。
- (d) この場合、サービスプロバイダーは、法律顧問を選任し、その権利を保護するために必要な手続きを管理し、関連する費用の払い戻しを要求する権限を有する。

### 10.2. サービスプロバイダーによる補償

- (a) サービスプロバイダーは、付属書の「負債」の節に定める範囲において、取引先によるサービスの利用により発生した知的所有権の侵害に起因する第三者からの請求から取引先を免責するものとする。
- (b) 取引先は、当該クレームについて、電子メールによる通知と並行して、速やかに書面にてサービスプロバイダーに通知するものとする。取引先はまた、当該クレームを防御または解決するための情報、合理的な支援、および唯一の権限を、サービスプロバイダーに提供するものとする。
- (c) サービスプロバイダーは、その合理的な裁量により、以下を行うことができる、
- 取引先がサービスの使用を継続する権利を得る、または
  - 侵害しないようにサービスを交換または変更する、または
  - サービスの提供を中止し、その結果生じる合理的な費用を取引先に弁済する。

### 10.3. 義務の不在

- (a) サービスプロバイダーの書面による事前の同意なく、取引先が第三者との間で紛争を解決した場合、サービスプロバイダーは、10.2.(サービスプロバイダーによる補償)の規定に従い、取引先を補償する義務を負わないものとする。
- (b) 侵害が、取引先もしくは取引先の代理として第三者によるサービスの不正な改変、またはサービスプロバイダーが同意していないハードウェア、ソフトウェア、またはマテリアルとの組み合わせによるサービスの使用に基づくものである場合、サービスプロバイダーは、当該変更または使用が主張されている侵害の主張に影響を及ぼさなかったことを取引先が証明した場合を除き、取引先を補償する義務を負わないものとする。

## 11. 参照

サービスプロバイダーは、外部コミュニケーションおよび商業資料、特にサービスプロバイダーのウェブサイト、ホームページ、公式ソーシャルメディアチャンネル、標的型電子メールキャンペーン、フォルダ、パンフレット、ウェブサイトにおいて、参照目的で取引先の名前および取引先のロゴを使用する権限を有する。これにより、取引先は、サービスプロバイダーに対し、その名前およびロゴを使用するための単純かつ譲渡可能で取り消し可能な権利を付与する。それ以上の使用については、事前に取引先と合意するものとする。

## 12. 解釈

本契約の個々の規定の一部または全部が無効となった場合でも、残りの規定の有効性には影響しないものとする。

### 13. 割当て

取引先は、対応する請求が金銭的な請求である場合を除き、サービスプロバイダーによる事前の書面による承認なく、本契約のいかなる権利および義務を譲渡する権限を有しないものとする。

### 14. 申告

- (a) 両当事者は、本契約に関連して、法的に関連するすべての宣言を書面または電子メールにて行うものとする。
- (b) 取引先は、その連絡先データを最新の状態に保ち、変更があった場合は、不当に遅延することなくサービスプロバイダーに通知するものとする。

### 15. 不可抗力の事象

- (a) 支払い義務を除き、いずれの当事者も、その合理的な支配を超える原因、すなわち下記を含むがこれらに限定されない、によって本契約の履行が妨げられ、遅延し、または妨害された範囲において、本契約の不履行について責任を負わないものとする
  - (i) ワイヤレスプロバイダーのネットワークまたはインフラストラクチャの中断
  - (ii) 取引先のネットワーク設備、機器、またはソフトウェアの障害、変更、修正、または改造
  - (iii) プラットフォームの誤用または破損。
- (b) この節15. (不可抗力の事象)に従って免除される遅延または不履行は、そのような遅延または不履行を免除する事象の期間と同じ期間、履行期日を自動的に延長することになる。
- (c) このような免除された遅延または不履行は、債務不履行を構成するものではなく、また、関連する履行義務が不完全または未履行である場合を除き、本契約に基づく支払額に異議を唱えたり、支払いを保留したりする根拠となるものではない。ただし、履行が遅延または中断した当事者は、実行可能な限り速やかに本契約に基づく義務の履行を再開するために商業上合理的な努力を払うものとする。

### 16. 変更内容

- (a) サービスプロバイダーは、新たな技術開発、法律の変更、サービスの拡張、またはその他同等のやむを得ない理由により必要となった場合、本契約およびその他の条件を変更する権限を有する。かかる変更により当事者間の契約上の均衡が大幅に崩れた場合は、当該変更は効力を持たないものとする。
- (b) サービスプロバイダーは、変更が発効する前に、少なくとも45日前に書面で（電子メールまたはプラットフォーム上のインスタントメッセージでも）取引先に通知する。
- (c) サービスプロバイダーから変更通知を受領してから4週間以内に、取引先が書面または電子メールまたはプラットフォームにて異議を申し立てない場合、取引先は変更を承認したものとみなされる。この結果は、通知において明示的に指摘される。取引先が変更内容に異議を唱えた場合、両当事者は本契約を但書に従い終結することができるが、終結は関連する変更通知の有効日以降に有効となるものとする。

### 17. 最終合意

- (a) 本合意は、当事者間の最終合意を構成するものであり、口頭または書面を問わず、本契約に関連する先行の交渉、申告、または合意に優先する。
- (b) サービスプロバイダーは、取引先が定める逸脱条件または補足条件を認めない。

### 18. 拘束力を有するバージョン

英語バージョンと翻訳バージョンとの間に齟齬がある場合は、英語バージョンが優先されます。



# 付属書：Transporeon Group Asia Pacific Pte. Ltd. 専用の一般取引条件

## 1. 契約期間

### 1.1. 免責および責任制限

- (a) 本節 1.1. (免責および責任制限)は、サービスプロバイダーの取引先に対する次の全責任（該当する場合）（取引先の従業員、代理人、再委託業者の行為または怠慢についての責任を含む）を定めている：
- (I) 本契約のもとで生じる責任、または関連する責任；
  - (II) プラットフォームに関する責任；
  - (III) 取引先またはユーザーによるプラットフォームの使用に関する責任；および/または
  - (IV) 本契約のもとで生じる、または関連する表明、発言または不法行為、怠慢（過失を含む）に関する責任。
- (b) 可用性の説明に記載の制限内で、サービスプロバイダーは取引先に対し、プラットフォームがプラットフォームのメンテナンス（計画的なもの、突発的なものを問わない、サービスプロバイダーによって決定される）またはサービスプロバイダーが制御できない原因による利用不可の状態でも継続的に利用できるようにサービスプロバイダーが商業的に妥当な尽力を尽くすことを保証する。この保証は排他的保証であって、プラットフォーム、WEB クライアントについて、また本契約に関してサービスプロバイダーが行う表明である。前述の保証は、
- (I) すべてのユーザーによるプラットフォームの適切な使用および本契約の諸条件の順守を条件とし、
  - (II) 中断、ウイルス、バグ、またはエラーなしにプラットフォームが実行または稼働すること、もしくはすべてのエラーが修正されることを保証するものでなく、
  - (III) ユーザーの制御の下にあるデータまたはデータ入力、出力、正確性、および適合性に適用されず、
  - (IV) プラットフォームがあらゆるユーザーの要求を満たすこと、または取引先が他のユーザーと契約を行うことを保証せず、
  - (V) プラットフォームの速度を保証せず、
  - (VI) サービスプロバイダー以外の人物または実体がプラットフォームを改変した場合には発効しない。
- (c) 別に適用法およびプラットフォームに関連する適用法が禁止していない限り、サービスプロバイダーは明示的、黙示的、または法令上のいずれかであるかに関わらず、商品性または満足のゆく品質もしくは特定目的への適合性の暗黙的保証を含むその他のあらゆる種類の保証を明確に否定する。取引先は、全責任をもってプラットフォームを「現状のまま」および「利用可能な状態」で提供することを認め、同意する。10. (補償)節から逸脱する場合、サービスプロバイダーはさらに、プラットフォームがいかなる第三者の権利（知的所有権を含む）も侵害していないことを保証するものではない。前述に基づき、取引先はプラットフォームへのアクセスおよび使用におけるリスクをすべて負う。このため、サービスプロバイダーは以下の事柄に関する全責任を保証せず、除外する：
- (I) プラットフォームを介してサービスプロバイダーが公開する情報、またはプラットフォームに関連して取引先に伝えられる情報の目的または合法性の正確性、完全性、適切性
  - (II) プラットフォーム（プラットフォームのコンテンツを含む）の目的またはその他の点の品質、ユーザビリティ、適切性
  - (III) プラットフォームに含まれる情報、データ、素材、機能および/またはそれらの正確性。
- (d) サービスプロバイダーは、プラットフォームのユーザー間でのデータ交換に関する保証を明示的にも黙示的にも行わない。サービスプロバイダーは、プラットフォームのユーザーが提供するデータの正確性または完全性を検証する責任を否定する。
- (e) これらの責任制限は、サービスプロバイダーのサービスの取引先への対価の一部を構成する合意されたリスク配分であり、かかる制限は、制限付き救済手段の本質的目的の不履行にかかわらず適用される。法域によっては、付随的損害、派生的損害、またはその他の特定の損害の除外または制限を認めていない、または黙示的保証の存続期間の制限を認めていないため、1.1. (免責および責任制限)節の制限または除外が適用されないか、または取引先に完全には適用されない場合がある。
- (f) サービスプロバイダーは、ユーザーのコンピュータシステムおよびネットワーク、またはプラットフォームに対するこれらの適合性に関して、いかなる保証も行わず、いかなる保証も提供しない。
- (g) サービスプロバイダーは、プラットフォームの使用によって得られた結果、正確性、品質、ユーザーの同一性または信頼性、および/またはプラットフォームを通じて得られたいかなる情報の内容に対しても一切の保証を行わない。サービスプロバイダーは、プラットフォームに提出されたデータの錯誤および/または不精密を修正する責任を負わない。
- (h) サービスプロバイダーは、有害データのダウンロードまたはプラットフォームの使用から生じたデータの喪失または取引先のシステムへの損害に対して一切の義務または責任を負わないものとする。
- (i) サービスプロバイダーは、情報交換、またはプラットフォームのユーザー間の契約上および契約外の関係および/または合意に起因する、裁判費用および弁護士費用（および/または弁護士費用）を含むがこれらに限定されない、いかなる請求、要求、訴訟、責任、被害、訴訟原因、損失、費用、損害または罰則に対しても責任を負わないものとする。

- (j) サービスプロバイダー（およびその親会社企業、関連会社、委託業者、再委託業者、コンサルタント、代理人およびベンダー）は、たとえサービスプロバイダーがその可能性についての助言を受けていた場合であっても、行為の形態または基盤に関わらず利益の喪失、データの損失または使用不能損失を含む、特殊な、間接的、偶発的、二次的、懲戒的、または懲罰的損害に対してなんでもプラットフォームのユーザーに対する一切の責任を負わないものとする。いかなる事象においても、プラットフォームまたは WEB クライアントの使用またはそれに関連して発生する取引先に対するサービスプロバイダーの最大限の責任は、取引先によってサービスプロバイダーに実際に支払われ、それまでの 12 か月間にサービスプロバイダーが受け取った手数料または SGD 10,000.00 のいずれか少額の方とする。この制限は、契約違反、保証違反、怠慢、厳格責任、虚偽の陳述、およびその他の不法行為に対する措置を含む、ただしそれらに限定されないすべての措置の原因に全体として適用される。

## 1.2. データ保護

### 1.2.1. 個人データの処理

#### 1.2.1.1. 法律の順守

サービスプロバイダーと取引先は、データ保護または個人データの使用または処理に関連する管轄区の法令を順守するものとする。

#### 1.2.1.2. 個人データの処理

- (a) 個人データの処理の詳細（プライバシーに関する通知）は、プラットフォームのログインページの下部または [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf) に記載することができる。
- (b) さらに、サービスプロバイダーは、*Visibility Services* 内で運転者の特に以下の個人データを処理する
- ・ 位置データ（GPS 位置など）
  - ・ ナンバープレート
- この個人データは、特に、輸送プロセスの透明性を高めるために処理される。また、遅延の推定、輸送ルートの実測、輸送時間の予測（＝「ETA」計算）の最適化も含む。データ主体である運転者の個人データ処理に関する詳細（車両運転者のための情報ステートメント）は、[https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf) でオンライン閲覧が可能。
- (c) *Transporeon Trucker* による利用の場合、運転者の個人データは、各運転者が明示的に同意した場合にのみ処理される。サービスプロバイダーは、*Transporeon Trucker* に関して独立したデータ管理者として機能する。

### 1.2.2. データ保護法における義務

#### 1.2.2.1. 個人データの提供

- (a) 取引先は、本契約に基づくサービスの履行に必要な個人データをサービスプロバイダーに提供するものとする。これには特に、個人データ（節 1.2.2.1 (a) (個人データの処理) 参照）に記載されているプライバシーに関する通知が含まれる。
- (b) データは、取引先が直接提供するか、取引先の強い勧めを受けてデータ主体から直接提供される。
- (c) 取引先は、提供される個人データを必要最低限に限定するものとする（データ最小化の原則）。

#### 1.2.2.2. データ主体の情報

- (a) 取引先は、サービスプロバイダーに個人データを送信するデータ主体に、本契約の目的のための個人データの処理に関する包括的かつ正確な情報を、簡潔、透明、明瞭かつ容易にアクセス可能な形式で、明確かつ平易な言語を用いて提供するものとする。
- (b) 取引先はまた、当該データ主体に対し、適用されるデータ保護法に基づく権利についても通知するものとする。これらの権利には、特にアクセス権、訂正の権利、処理を制限する権利、異議申し立ての権利が含まれる。
- (c) データ主体がこれらの情報義務についてまだ知らない場合、取引先がサービスプロバイダーのプライバシーに関する通知（1.2.2.2 (a) (個人データの処理) 参照）および車両運転者のための情報ステートメント（1.2.2.2 (b) (個人データの処理) 参照）を提供することで情報義務を遂行する。

#### 1.2.2.3. データ主体の同意

- (a) 取引先は、1.2.2.3 (b) (個人データの処理) に従って必要な場合、本契約の範囲内での個人データの処理に関して、データ主体から十分な情報に基づいた、有効で印刷可能な同意を取得するものとします。この同意により、特に個人データのサービスプロバイダーへの転送、および個人データの現地の子会社およびサービスパートナーへの転送が許可されます。
- (b) 取引先は、同意が得られた場合には、データ主体の同意の継続的な有効性を監視するものとします。かかる同意が撤回された場合、取引先は書面または電子メールで直ちにサービスプロバイダーに通知するものとします。

- (c) *Visibility Services*を使用する場合、取引先は、データ主体に対し、車両のナンバープレートや位置データなどの個人データがプラットフォームを介して共有される場合があること、このデータは1.2.2.3 (b) (個人データの処理)に記載されている目的のために収集されること、およびこのデータが輸送チェーン内の当事者、つまり運送人、サプライヤー、荷送人、および各サービスパートナーに対して、そのようなデータが関連する輸送注文のパフォーマンスを処理および監視する目的で公開されることを、適用法および規制で必要な形式で通知し、同意を得る責任があります。この責任には、輸送チェーン内の上記の当事者が輸送に車両を割り当てることもできることをデータ主体に通知し、同意を得ることが含まれます。この割り当ては通常取引先によって行われ、車両の位置データがプラットフォームを介して共有されるための前提条件となります。

#### 1.2.2.4. 合法的な処理

- (a) 取引先は、取引先または取引先の要請によりデータ主体が直接提供した個人データが、サービスプロバイダー、現地の子会社およびサービスパートナーによって、本契約の目的のために合法的に処理されることを保証する。特に、サービスプロバイダーに個人データを提供する場合、取引先は、移転影響評価書類を含むがこれに限定されない必要な文書を、関連する現地のデータ保護当局に提出するものとする。
- (b) 取引先は、強行法規、労働協約、または雇用契約によって許可されている場合を除き、データ主体の行動または実績を監視するためにこの個人データを使用しないものとする。

#### 1.3. 紛争解決、裁判管轄および準拠法

- (a) 本契約から、またはそれに関連して当事者間の紛争が発生した場合、紛争の当事者は紛争に関する書面通知（以下、**紛争通知**という）を他方の当事者に提出する必要がある。かかる**紛争通知**の提出から 15 日以内に、当事者は会合および交渉を行い、誠意をもって紛争を解決するものとする。当事者が**紛争通知**を受け取ってから 60 日以内に穏便な解決に至らなかった場合、紛争は節 1.3 (b) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)に従って仲裁人に紹介され、仲裁人によって解決されるものとする。
- (b) 節 1.3 (a) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)に従って、本契約に関してあるいは関係して生じるすべての請求、紛争、またはその他の意見の相違は、節 1.3 (a) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)に基づく交渉によっても解決できないその存在、妥当性または終結に関する疑問（以下「**紛争**」）を含め、当該時点で効力を有する、シンガポール国際金融取引所（「SIAC」）の仲裁規則に従って Singapore に付託され確定的かつ拘束力を有する仲裁によって解決され、当該規則は本節 1.3. (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)に参照により組み込まれているものとみなされる。この仲裁規則は参照のために本項に組み込まれるものとみなされる。この法廷は、SIAC の議長が指名する 1 名の裁定人またはその時々々に SIAC が指定するその他の任命代理人で構成されるものとする。仲裁の言語は英語とする。いかなる場合も、かかる紛争に基づく裁定の開始または公正な手続きの開始が該当する出訴期限の時効にかかった後に仲裁を要求することはできず、また認められない。当事者の仲裁への同意に関わらず、いずれかの当事者は仲裁が完結するまで現状を維持するための一時的差止め救済措置を求めて法廷に提訴してよい。
- (c) 本契約の行使の目的において、また 1.3 (a) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)および/または 1.3 (b) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)に関わらず、サービスプロバイダーは 1.3 (a) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)および/または 1.3 (b) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)のもとで最初に紛争の解決を試みることなく、選択した管轄裁判所から衡平法上の救済を求める完全なる裁量権を持ち、取引先はサービスプロバイダーがこの副節 1.3 (c) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)のもとで救済を求める管轄裁判所に従う。誤解を避けるために、この副節 1.3 (c) (**紛争解決、裁判管轄および準拠法**)における権利はサービスプロバイダーのみを対象とし、取引先は対象とならない。
- (d) 本契約は Singapore の法の支配を受け、それに従って解釈されるものとする。誤解を避けるため、国際物品売買契約に関する国際連合条約（CISG）は、本契約には適用されない。

# General terms and conditions

## Definitions

<i>Access Data</i>	<i>Customer</i> number, <i>User</i> name or e-mail address and password
<i>Affiliate</i>	Any legal entity that directly or indirectly controls, is controlled by or is under common control with another party; for these purposes, “control” means ownership of more than 50% of shares or being entitled to appoint the board of directors of a legal entity
<i>Availability Description</i>	Description of availability and performance parameters of <i>Platform</i> and other service level <i>Services</i>
<i>Carrier</i>	A company that receives a transport order from a <i>Shipper</i> and is responsible for carrying it out; <i>Carrier</i> includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter <b>Supplier</b> ) from which <i>Shipper</i> orders the goods or a logistics provider of <i>Shipper</i> or any other party to which <i>Carrier</i> subcontracts the transport order by forwarding the transport order via <i>Platform</i>
<i>Confidential Information</i>	Non-public information in any form provided to <i>Receiving Party</i> by <i>Disclosing Party</i> , including but not limited to <i>Access Data</i> , data stored on <i>Platform</i> , data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, <i>Intellectual Property</i> , financial or operational information, price or product information or related documentation
<i>Contact Data</i>	Company name, address, invoicing address, VAT No. as well as authorised signatory including name, surname, e-mail address and job title
<i>Customer Data</i>	All data of <i>Customer</i> stored on <i>Platform</i> or generated on the basis of <i>Platform</i> , in particular data in connection with <i>Customer's</i> transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of <i>Platform</i> by <i>Customer's Users</i>
<i>Disclosing Party</i>	<i>Any Party</i> disclosing <i>Confidential Information</i>
<i>Effective Date</i>	Date upon which this <i>Agreement</i> enters into force, given on the cover page of this <i>Agreement</i>
<i>Establishment</i>	A branch, agency or any other establishment of <i>Customer</i> that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements
<i>Goods Recipient</i>	Recipient of the goods that <i>Carrier</i> delivers according to the transport order of <i>Shipper</i>
<i>In-House System</i>	ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)
<i>Intellectual Property</i>	Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof
<i>Local Subsidiaries</i>	<i>Service Provider's Affiliates</i> which also could act as <i>Service Provider</i> depending on <i>Services</i> offered are listed at <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf</a>
<i>Platform</i>	Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by <i>Service Provider</i> for commercial customers (business to business)
<i>Platform Usage Guidelines</i>	A set of rules for the usage of <i>Platform</i> including security principles, conduct on <i>Platform</i> and user account information
<i>Receiving Party</i>	<i>Any Party</i> receiving <i>Confidential Information</i>
<i>Service Partner</i>	Any party acting as sub-contractor of <i>Service Provider</i> and which has been denominated in writing or by other suitable means by <i>Service Provider</i> to <i>Customer</i> as “ <i>Service Partner</i> ” or listed at <a href="https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf">https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf</a>
<i>Services</i>	<i>Services</i> and/or works provided by <i>Service Provider</i>



<i>Shipper</i>	A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from <i>Supplier</i>
<i>System Requirements</i>	Technical requirements regarding hardware and software to be met by <i>Customer's</i> systems in order to be able to use <i>Platform</i> and <i>Services</i> , listed at <a href="http://www.transporeon.com/en/system-requirements">http://www.transporeon.com/en/system-requirements</a>
<i>Third Party</i>	Any person or entity other than <i>Customer</i> or <i>Service Provider</i>
<i>Transporeon Trucker</i>	<i>Transporeon Trucker</i> for drivers; an application installed on mobile devices, provided by <i>Service Provider</i>
<i>User</i>	A natural person authorised by <i>Customer</i> and confirmed by <i>Service Provider</i> or <i>Service Provider's Affiliates</i> , who is allowed to access <i>Platform</i> by using <i>Access Data</i> assigned to this person
<i>Visibility Services</i>	All <i>Services</i> offered on <i>Platform</i> that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

## Preamble

*Customer* desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customizing and support.

## 1. Contract conclusion

- (a) This *Agreement* can be concluded in writing, via e-mail or online via the Registration centre of *Service Provider*. However, a contract is not concluded until *Service Provider* accepts the registration. The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.
- (b) For certain services, an activation of the *Shipper* is necessary to perform actions on the *Platform*. Furthermore, each *Carrier* may opt for additional premium services and shall accept further conditions. In order to do so, *Carrier* shall conclude an additional agreement which sets out the terms of use of these additional premium services.

## 2. Security of Platform and Services

### 2.1. Platform Usage Guidelines

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *Access Data*. *Customer* agrees to keep its *Access Data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 16. (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.
- (c) *Customer* may not circumvent *Platform* in order to avoid or reduce the payment of any fees.

### 2.2. Consequences for breach of Platform Usage Guidelines

- (a) *Service Provider* may immediately block *Customer's* access to *Platform* if *Customer* knowingly circumvents or attempts to circumvent *Platform*. The same applies if *Customer* knowingly assists other *Users* in such circumvention.
- (b) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any further infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (c) In making the decision according to 2.2 (a) (Consequences for breach of Platform Usage Guidelines) and/or 2.2 (b) (Consequences for breach of Platform Usage Guidelines), *Service Provider* will take into account the legitimate interests of *Customer* to a reasonable extent and will consider any indications that there is no fault on the part of *Customer*.
- (d) If *Customer* culpably causes loss or damage to *Service Provider* by such circumvention or attempted circumvention, *Customer* shall be liable for the damage resulting therefrom including all the fees that would have been due if *Customer* would not have circumvented or attempted to circumvent *Platform*.
- (e) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (f) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.

- (g) Any further rights of *Service Provider*, such as those related to claiming damages, default delay and/or the right to terminate this *Agreement* for good cause remain unaffected.

### 2.3. IT security by Service Provider

*Service Provider* maintains a certified information security management system (hereinafter **ISMS**) according to ISO/IEC 27001. *ISMS* is a security framework to align information security objectives such as confidentiality, integrity and availability with business objectives of provided services. *ISMS* includes security controls such as risk management, defined processes and responsibilities, compliance to applicable laws, security in operations and audits.

### 2.4. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular, HTTP or FTP, can result in *Third Parties* accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If *Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

## 3. Rights of use

### 3.1. Platform access and usage rights

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 16. (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide *Third Parties* access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to *Effective Date* shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this *Agreement* and the provision of *Services* after *Effective Date* shall exclusively be owned by *Service Provider*.

### 3.2. Anonymised use of Customer Data

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 3.2 (c) (Anonymised use of Customer Data)). This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and *Affiliates*.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular *Users* or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

## 4. Modules and Services description

*Customer* can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 16. (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

## 5. Service levels. Availability. Support. Remedies

### 5.1. Performance

*Service Provider* will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

### 5.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 16. (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. Please note that updates, upgrades, normal maintenance work which is necessary to keep the system up to date, or events such as intruders, unauthorised misuse of services, or regulatory requirements, may result in temporary disruption of services.

## 6. Term and termination

- Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month. In this case the access granted to *Customer* by *Service Provider* can be revoked independently.
- Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- In addition to the termination rights according to 6 (a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 9. (Compliance). Any further rights of *Parties* to terminate this *Agreement* for good cause remain unaffected. In case of termination for good cause, *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access immediately.
- Upon termination of this *Agreement*, all rights according to 3. (Rights of use) expire.

## 7. Confidentiality

*Receiving Party* may have access to *Confidential Information* of *Disclosing Party*.

### 7.1. Disclosure restrictions

- Receiving Party* must not make any of *Disclosing Party's Confidential Information* available in any form, to any *Third Party*, natural person or legal entity other than *Receiving Party's* or *Disclosing Party's* employees, *Affiliates* or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, *Receiving Party* shall ensure that all such *Receiving Party's* employees, *Affiliates* or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by *Receiving Party's* employees, *Affiliates*, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by *Receiving Party*. In this case, *Receiving Party* shall be liable to *Disclosing Party* to the same extent as if *Receiving Party* committed such breach itself.

### 7.2. Reasonable care

*Receiving Party* will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that *Receiving Party* uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

### 7.3. Exceptions of confidentiality

*Confidential Information* does not include information that

- was known to *Receiving Party* prior to its disclosure by *Disclosing Party*,
- has become generally available to the public (other than through *Receiving Party*),
- is obtained by *Receiving Party* from a *Third Party* under no obligation of confidentiality to *Disclosing Party*,
- is considered as supporting information in order to enable *Services*.

#### 7.4. General disclosure permissions

*Receiving Party* may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that *Receiving Party* has previously notified *Disclosing Party* of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

#### 7.5. Special disclosure permissions

For the purposes of providing its *Services* under this *Agreement* and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer Data* to *Shippers*. *Service Provider* may share the following non-personal data including, but not limited to the following:

- date since when *Customer* is using *Platform*
- which contract version of this *Agreement* *Customer* concluded
- which modules *Customer* uses
- which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
- status of *Customer's* onboarding
- kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
- number of devices used for *Visibility Services*
- information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- if *Customer* is actively using *Visibility Services*.

#### 7.6. Survival and replacement

The provisions of 7. (**Confidentiality**) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

#### 7.7. Forwarding data and information

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the “sub assignment” function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

### 8. Warranty. Software defects

*Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.

#### 8.1. Software defects

##### 8.1.1. Remedy

- (a) *Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- (b) Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.
- (c) The notification of the defect should enable *Service Provider* to reproduce the error.
- (d) *Service Provider* may refuse to remedy defects until *Customer* has paid the agreed fees to *Service Provider* less an amount that corresponds to the economic value of the defect.

##### 8.1.2. Investigation

- (a) If the cause of the defect is not obvious to *Customer*, *Service Provider* will investigate the cause.



- (b) *Service Provider* may demand compensation for such investigation on the basis of its fees per hour valid at the time of the investigation if *Service Provider* is not responsible for the defect, in particular, if the defect is due to *Customer's* usage of unsuitable hardware or externally obtained components, or to *Customer's* interference.
- (c) *Service Provider* may demand compensation for such investigation on the basis of its fees for time and material valid at the time of the investigation if a defect does not exist and *Customer* was at least negligent in failing to recognize this when notifying the defect.

#### 8.2. Unauthorised modifications

- (a) In case of any modifications to *Services* and/or *Platform* by *Customer* or any *Third Party* acting on *Customer's* behalf, any warranty claims are excluded, unless *Customer* proves that such modification had no influence on the defect.
- (b) *Service Provider* is not liable for any defects that are caused by improper use or improper operation by *Customer* or the use of unsuitable means of operation (e.g. the use of non-supported hardware or operating systems).

#### 8.3. Performance agreed

- (a) *Service Provider* is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any contract will be concluded between *Customer* and other *Users*.
- (b) *Service Provider* is not responsible for the provision of any performance contractually agreed between *Customer* and other *Users* or for the provision of any consideration.

#### 8.4. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

#### 8.5. Reliability of Users

*Service Provider* gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

### 9. Compliance

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at [https://investor.trimble.com/files/doc\\_downloads/gov\\_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en\\_US.pdf](https://investor.trimble.com/files/doc_downloads/gov_docs/Trimble-Code-of-Business-Conduct-and-Ethics-US-English-en_US.pdf).
- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e. human rights, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, and environmental laws.
- (c) In connection with the execution of this *Agreement* and any additional agreements in the performance of its obligations hereunder and in using *Platform* and *Services*, *Customer* agrees to comply with all applicable anti-corruption laws regulations including but not limited to the US Foreign Corrupt Practices Act of 1977, as amended, and the UK Bribery Act 2010 and any amendments thereto.
- (d) During the term of this *Agreement*, in connection with any contract or business relationship solicited, contemplated, or entered into using *Services*, as well as in connection with its use of *Platform* and *Services*,
  - (i) *Customer* shall not, and shall not permit any of its authorised *Users* or representatives to, provide, offer, promise or authorise the payment or giving of any money, fee, commission, remuneration or any other valuable item to or for the benefit of any government official in order to influence an act or decision in violation of his or her lawful duty and applicable law for the purpose of obtaining or retaining business or for the purpose of securing an improper advantage or creating a conflict of interest (hereinafter collectively **Bribery**);
  - (ii) *Customer* shall not, directly or indirectly offer or promise to any person, or demand or accept from any person, any personal or improper financial or other advantage that has the ability to influence decision-making of *Customer*, any other person or to create a conflict of interest deceive or mislead other customers, *Customer's* directors, officers, employees, consultants or agents with the intent to deprive them of some legal right.
- (e) *Customer* shall inform *Service Provider* immediately in the event of knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of, **Bribery** in connection with its use of *Platform* and *Services*.
- (f) Both *Parties* shall adhere to the relevant competition and antitrust laws.

- (g) Unless otherwise stipulated, these laws prohibit competitors from discussing or agreeing on markets (i.e., allocation of segments on industries, territories, products, and services), conditions, prices, business strategies, and activities (e.g., bid rigging, participation in tender procedures, price fixing, price discrimination).
- (h) *Customer* must not enter into any agreement (written or verbally), or engage in any other forms of activity, which has as its object or effect the prevention or restriction of competition and/or which breaches applicable laws relating to competition or fair trade. Moreover, *Customer* should refrain from taking part in agreements or concerted practices that breach anti-trust or anti-boycott laws, whether in their own favour or in favour of *Third Parties*.
- (i) No unfair advantage is taken through of any dominant market position *Customer* might hold, manipulation, concealment or misrepresentation of material facts, abuse of confidential or privileged information, or like practices.
- (j) The same applies to the exchange of competitively sensitive information, i.e. all information that is not public and could be used by a competitor or supplier to offer service or to make production, pricing or marketing decisions, including but not limited to information relating to costs, capacity, distribution, marketing, supply, market territories, customer relationships, the terms of dealing with any particular customer, and current and future prices, bids, or price lists.
- (k) *Customer* shall take commercially reasonable measures to ensure its compliance with applicable anti-terror regulations and other national and international embargo and trade control rules.
- (l) *Customer* represents and warrants that it is not and will not be during the term of this *Agreement* subject to any restrictions on export of goods or technology that apply to their use of *Platform* and *Services*.
- (m) Both *Parties* agree that while providing and using *Services* to perform all activities in strict compliance with all provisions of all trade, customs, import and export and sanctions and other related and similar laws, regulations, requirements, and restrictions which are applicable under the laws of its respective territories and any other jurisdiction applicable to the business conducted, such as:
  - export control laws, applicable trade sanctions and trade embargoes, laws that govern dual use goods;
  - prohibitions to deal with 'Denied' or 'Restricted' parties, i.e., no legal group entity, its directors, employees, and/or subcontractors appear on any watch and/or sanctions lists issued by the UN, EU, UK, and/or the US governmental bodies (collectively sanctions- and watch lists)
- (n) *Customer* shall notify *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event *Customer* or any of its *Users* or a counterparty to any contract contemplated or entered into using *Platform* and *Services* becomes listed on any sanctions list.

## 10. Indemnification

### 10.1. Indemnification by Customer

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by *Third Parties* for damages incurred by such *Third Parties* in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any *Third Party* claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
  - any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
  - any breach of this *Agreement* by *Customer*; and/or
  - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any *Third Party*.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 10. (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

### 10.2. Indemnification by Service Provider

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of *Third Parties* arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in the liability clause in the Annex.
- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
  - (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
  - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
  - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

**10.3. No obligation**

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a *Third Party* without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 10.2. (Indemnification by *Service Provider*).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a *Third Party* on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

**11. References**

*Service Provider* is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

**12. Interpretation**

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

**13. Assignment**

*Customer* is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

**14. Declarations**

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its *Contact Data* up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

**15. Force Majeure**

- (a) Except for payment obligations, neither *Party* will be liable for a failure to perform hereunder to the extent that performance is prevented, delayed or obstructed by causes beyond its reasonable control, which include without limitation
  - (i) disruptions in a wireless provider's network or infrastructure;
  - (ii) failures of, changes, modifications, or alterations to your network facilities, equipment or software;
  - (iii) misuse of or damage to *Platform*.
- (b) Delays or failures that are excused as provided in this clause 15. (Force Majeure) will result in automatic extensions of dates for performance for a period of time equal to the duration of the events excusing such delay or failure.
- (c) No such excused delay or failure will constitute a default, or, except to the extent a related performance obligations is incomplete or unperformed, be a basis for disputing or withholding amounts payable hereunder, provided that the *Party* whose performance is delayed or suspended will use commercially reasonable efforts to resume performance of its obligations hereunder as soon as feasible.

**16. Changes**

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance, with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

### 17. Entire Agreement

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

### 18. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.



# Annex: Terms and Conditions specific to Transporeon Group Asia Pacific Pte. Ltd.

## 1. Terms

### 1.1. Disclaimers and limitation of liability

- (a) THIS CLAUSE 1.1. (DISCLAIMERS AND LIMITATION OF LIABILITY) SETS OUT THE ENTIRE LIABILITY (IF ANY) OF *SERVICE PROVIDER* (INCLUDING ANY LIABILITY FOR THE ACTS OR OMISSIONS OF ITS EMPLOYEES, AGENTS, AND SUB-CONTRACTORS) TO *CUSTOMER*:
- (I) ARISING UNDER OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT;
  - (II) IN RESPECT OF *PLATFORM*;
  - (III) IN RESPECT OF ANY USE MADE BY *CUSTOMER* OR ITS *USERS* OF *PLATFORM*; AND/OR
  - (IV) IN RESPECT OF ANY REPRESENTATION, STATEMENT OR TORTIOUS ACT OR OMISSION (INCLUDING NEGLIGENCE) ARISING UNDER OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT.
- (b) WITHIN THE LIMITATIONS DESCRIBED IN *AVAILABILITY DESCRIPTION*, *SERVICE PROVIDER* WARRANTS TO *CUSTOMER* THAT *SERVICE PROVIDER* WILL USE COMMERCIALY REASONABLE EFFORTS TO ENSURE *PLATFORM* IS AVAILABLE ON A CONTINUAL BASIS SUBJECT TO MAINTENANCE (WHETHER SCHEDULED OR UNEXPECTED, AS DETERMINED BY *SERVICE PROVIDER*) OF *PLATFORM* OR UNAVAILABILITY DUE TO CAUSE(S) BEYOND *SERVICE PROVIDER*'S CONTROL. THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY AND REPRESENTATION MADE BY *SERVICE PROVIDER* WITH RESPECT TO *PLATFORM*, THE WEB CLIENT, AND IN RELATION TO THIS AGREEMENT. THE FOREGOING WARRANTY:
- (I) IS CONTINGENT UPON PROPER USE OF *PLATFORM* AND COMPLIANCE WITH THE TERMS OF THIS AGREEMENT BY ALL *USERS*;
  - (II) DOES NOT GUARANTEE EXECUTION OR OPERATION OF *PLATFORM* WITHOUT INTERRUPTIONS, VIRUSES, BUGS OR ERRORS, OR THAT ALL ERRORS WILL BE CORRECTED;
  - (III) DOES NOT APPLY TO DATA OR DATA INPUT, OUTPUT, ACCURACY AND SUITABILITY WHICH ARE UNDER *USER*'S CONTROL;
  - (IV) DOES NOT GUARANTEE THAT *PLATFORM* WILL MEET ANY *USER*'S REQUIREMENTS OR THAT *CUSTOMER* WILL ENTER INTO CONTRACTS WITH OTHER *USERS*;
  - (V) DOES NOT GUARANTEE THE SPEED OF *PLATFORM*; AND
  - (VI) DOES NOT OPERATE IF ANY PERSON OR ENTITY OTHER THAN *SERVICE PROVIDER* HAS MODIFIED *PLATFORM*.
- (c) UNLESS EXPRESSLY PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, AND IN CONNECTION WITH *PLATFORM*, *SERVICE PROVIDER* EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR SATISFACTORY QUALITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. *CUSTOMER* ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT *PLATFORM* IS PROVIDED ON AN "AS IS" AND "AS AVAILABLE" BASIS, WITH ALL FAULTS. IN DEVIATION FROM CLAUSE 10. (INDEMNIFICATION), *SERVICE PROVIDER* FURTHER MAKES NO WARRANTY THAT *PLATFORM* DOES NOT INFRINGE THE RIGHTS (INCLUDING *INTELLECTUAL PROPERTY* RIGHTS) OF ANY *THIRD PARTY*. SUBJECT TO THE FOREGOING, *CUSTOMER* WHOLLY ASSUMES ALL RISKS IN ITS ACCESS AND USE OF *PLATFORM*. HENCE, *SERVICE PROVIDER* DOES NOT WARRANT, AND EXCLUDES ALL LIABILITY IN RESPECT OF:
- (I) THE ACCURACY, COMPLETENESS, FITNESS FOR PURPOSE OR LEGALITY OF ANY INFORMATION PUBLISHED BY *SERVICE PROVIDER* THROUGH *PLATFORM*, OR THAT IS COMMUNICATED TO *CUSTOMER* RELATING TO *PLATFORM*;
  - (II) *PLATFORM* (INCLUDING ANY CONTENTS THERE) IN RESPECT OF THEIR QUALITY, USABILITY, FITNESS FOR PURPOSE OR ANY OTHER ASPECTS THEREOF; AND
  - (III) ANY OF THE INFORMATION, DATA, MATERIALS OR FACILITIES CONTAINED OR INCORPORATED IN OR ON *PLATFORM*, AND/OR THE ACCURACY OF THE SAME.
- (d) *SERVICE PROVIDER* MAKES NO WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, REGARDING THE DATA EXCHANGED AMONG *USERS* OF *PLATFORM*. *SERVICE PROVIDER* DISCLAIMS ANY OBLIGATION TO VERIFY THE ACCURACY OR COMPLETENESS OF ANY DATA PROVIDED BY *USERS* OF *PLATFORM*.
- (e) THESE LIMITATIONS OF LIABILITY ARE AGREED ALLOCATIONS OF RISK CONSTITUTING IN PART THE CONSIDERATION FOR *SERVICE PROVIDER*'S SERVICES TO *CUSTOMER*, AND SUCH LIMITATIONS WILL APPLY NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY LIMITED REMEDY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIFIED OTHER DAMAGES, OR ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS IN THIS CLAUSE 1.1. (DISCLAIMERS AND LIMITATION OF LIABILITY) MAY NOT APPLY OR MAY NOT FULLY APPLY TO *CUSTOMER*.
- (f) *SERVICE PROVIDER* MAKES NO WARRANTY AND PROVIDES NO GUARANTEE WITH RESPECT TO ANY *USER*'S COMPUTER SYSTEMS AND NETWORKS OR THE SUITABILITY THEREOF WITH RESPECT TO *PLATFORM*.

- (g) *SERVICE PROVIDER* MAKES NO WARRANTY AND PROVIDES NO GUARANTEE FOR THE RESULTS OBTAINED BY USING *PLATFORM*, THE CORRECTNESS, QUALITY, IDENTITY OR RELIABILITY OF USERS, AND/OR THE CONTENT OF ANY INFORMATION OBTAINED THROUGH *PLATFORM*. *SERVICE PROVIDER* HAS NO OBLIGATION TO CORRECT MISTAKES AND/OR INACCURACIES IN THE DATA SUBMITTED TO *PLATFORM*.
- (h) *SERVICE PROVIDER* SHALL HAVE NO LIABILITY OR RESPONSIBILITY FOR LOSS OF DATA OR DAMAGE TO *CUSTOMER'S* SYSTEMS ARISING FROM THE DOWNLOADING OF HARMFUL DATA OR THE USE OF *PLATFORM*.
- (i) *SERVICE PROVIDER* SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS, DEMANDS, SUITS, LIABILITIES, INJURIES, CAUSES OF ACTION, LOSSES, EXPENSES, DAMAGES OR PENALTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, COURT COSTS AND ATTORNEYS' FEES (AND/OR LEGAL FEES), ARISING OUT OF THE EXCHANGE OR DOWNLOADING OF DATA, FILES, INFORMATION, OR CONTRACTUAL AND NON-CONTRACTUAL RELATIONSHIPS AND/OR AGREEMENTS AMONG USERS OF *PLATFORM*.
- (j) *SERVICE PROVIDER* (AND ITS PARENT COMPANY, *AFFILIATES*, CONTRACTORS, SUBCONTRACTORS, CONSULTANTS, AGENTS AND VENDORS) SHALL NOT BE LIABLE TO ANY AND ALL USERS OF *PLATFORM* FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA OR LOSS OF USE, REGARDLESS OF THE FORM OR BASIS OF THE ACTION, EVEN IF *SERVICE PROVIDER* HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF. IN ANY EVENT, *SERVICE PROVIDER'S* MAXIMUM LIABILITY TO *CUSTOMER* ARISING OUT OF OR IN ANY WAY CONNECTED TO THE USE OF *PLATFORM* OR THE WEB CLIENT SHALL BE LIMITED IN THE AGGREGATE TO FEES ACTUALLY PAID TO *SERVICE PROVIDER* BY *CUSTOMER* AND THAT HAS BEEN RECEIVED BY *SERVICE PROVIDER* DURING THE PRECEDING 12-MONTH PERIOD OR SGD 10,000.00, WHICHEVER IS THE LESSER. THESE LIMITATIONS APPLY TO ALL CAUSES OF ACTION IN THE AGGREGATE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ACTIONS FOR BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, MISREPRESENTATIONS AND OTHER TORTS.

## 1.2. Data protection

### 1.2.1. Processing of personal data

#### 1.2.1.1. Compliance with laws

*Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.

#### 1.2.1.2. Processing of personal data

- (a) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (b) Further, *Service Provider* processes personal data of drivers within *Visibility Services*, in particular
  - Location data (e.g. GPS position)
  - License plate

This personal data is processed, inter alia, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). The details on the processing of personal data (Information statement for vehicle drivers) for drivers as data subjects can be found online at [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).
- (c) In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the personal data of drivers is processed only if the respective driver has given his explicit consent. *Service Provider* acts as an independent data controller with respect to *Transporeon Trucker*.

### 1.2.2. Obligations under data protection law

#### 1.2.2.1. Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 1.2.2.1 (a) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by data subjects at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

#### 1.2.2.2. Information of data subjects

- (a) *Customer* shall provide any data subjects, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.

- (b) *Customer* shall also inform such data subjects about their rights according to the applicable data protection laws. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to data subjects – by providing the Privacy Notice (see 1.2.2.2 (a) (Processing of personal data)) and the Information statement for vehicle drivers (see 1.2.2.2 (b) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

#### 1.2.2.3. Consent of data subjects

- (a) *Customer* shall obtain, if necessary according to 1.2.2.3 (b) (Processing of personal data), data subjects' informed, effective and printable consent with the processing of their personal data within the scope of this *Agreement*. This consent shall in particular allow the transfer of the personal data to *Service Provider* and the onward transfer of personal data to *Local Subsidiaries* and *Service Partners*.
- (b) *Customer* shall, in case a consent was obtained, monitor the continued effectiveness of data subjects' consent. If such consent is withdrawn, *Customer* shall promptly inform *Service Provider* in writing or via e-mail.
- (c) When using *Visibility Services*, *Customer* is responsible for informing data subjects and obtaining their consent in the form required under the applicable laws and regulations that their personal data such as license plate and location data of the vehicle may be shared via *Platform*, that this data is collected for the purposes mentioned in 1.2.2.3 (b) (Processing of personal data) and that this data will be made visible for the parties within the transportation chain, that is *Carriers*, *Suppliers*, *Shippers*, and respective *Service Partners* for the purpose of processing and monitoring the performance of the transportation orders to which such data relates. This responsibility includes informing data subjects and obtain their consent, that the above-mentioned parties within the transportation chain may also allocate a vehicle to a transport. This allocation, normally done by *Customer*, is the prerequisite for the location data of the vehicle being shared via *Platform*.

#### 1.2.2.4. Lawfully processing

- (a) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by data subjects at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*. In particular, when providing personal data to *Service Provider*, *Customer* shall submit any required documentation, including but not limited to transfer impact assessment dossiers, to the relevant local data protection authorities.
- (b) *Customer* shall not use this personal data for monitoring the behaviour or the performance of data subjects, unless and only to the extent permitted by mandatory laws, collective agreements or employment contracts.

### 1.3. Dispute resolution, jurisdiction and governing law

- (a) In the event of any dispute between *Parties* arising out of or in connection with this *Agreement*, the disputing *Party* must submit a written notice regarding the dispute (hereinafter **Dispute Notice**) to the other *Party*. Within 15 days following the delivery of such *Dispute Notice*, *Parties* shall meet and negotiate to resolve the dispute in good faith. If an amicable solution cannot be reached within 60 days of a *Party's* receipt of *Dispute Notice*, the dispute shall be referred to and resolved by arbitration in accordance with 1.3 (b) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law).
- (b) Subject to 1.3 (a) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law) all claims, disputes or other controversies arising out of or relating to this *Agreement*, including any question regarding its existence, validity or termination, (hereinafter **Dispute**) which cannot be resolved negotiations pursuant to 1.3 (a) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law) shall be referred to and determined by final and binding arbitration in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of the Singapore International Arbitration Centre (SIAC) for the time being in force, which rules are deemed to be incorporated by reference in this clause 1.3. (Dispute resolution, jurisdiction and governing law). The tribunal shall consist of 1 arbitrator to be appointed by the Chairman of the SIAC or such other appointing agent as designated by the SIAC from time to time. The language of the arbitration shall be English. In no event shall a demand for arbitration be made or permitted after the date when the institution of legal or equitable proceedings based on such *Dispute* would be barred by the applicable statute of limitations. Notwithstanding *Parties'* agreement to arbitrate, either *Party* may bring an action in court for temporary injunctive relief in order to maintain the status quo until arbitration is concluded.
- (c) For the purpose of enforcing this *Agreement* and notwithstanding 1.3 (a) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law) and/or 1.3 (b) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law), *Service Provider* has absolute discretion to seek equitable relief from a court of competent jurisdiction, as it may choose, without first attempting to resolve a dispute under 1.3 (a) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law) and/or 1.3 (b) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law) and *Customer* hereby submits to the jurisdiction of the court that *Service Provider* may seek relief from under this subclause 1.3 (c) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law). For the avoidance of doubt, the right under this subclause 1.3 (c) (Dispute resolution, jurisdiction and governing law) is only extended to *Service Provider* and not to *Customer*.
- (d) This *Agreement* shall be governed by and construed in accordance with the laws of Singapore. For the avoidance of doubt, the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply to this *Agreement*.